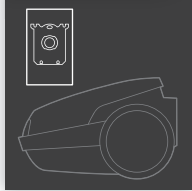


**PHILIPS**



© 2020 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved  
4222.003.3660.7 (30/3/2020)



>75 % recycled paper  
>75 % papier recyclé

English

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

Never vacuum up water or any other liquid, flammable substances or hot ashes.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- This vacuum cleaner is designed for household use only. Do not use this vacuum cleaner to vacuum up building waste, cement dust, ashes, fine sand, lime and similar substances. Never use the vacuum cleaner without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the vacuum cleaner. Always clean all parts of the vacuum cleaner as shown in the user manual. Do not clean any parts with water and/or cleaning agents if this is not specifically shown in the user manual.

### Caution

- Never use the appliance without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Only use Philips s-bag® disposable dustbags or the reusable dustbag. Using other types or brands of dustbags might cause damage to the vacuum cleaner.
- To guarantee optimal dust retention and performance of the vacuum cleaner, always replace the filters with original Philips filters of the correct type (see 'Ordering accessories').
- Maximum noise level: Lc = 84 dB(A)

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

### Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the international warranty leaflet.

### Recycling

- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

### Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The suction power is insufficient.	The dustbag is full.	Empty the reusable dustbag or replace the disposable dustbag.

Problem	Possible cause	Solution
	The filters are dirty.	Clean or replace the filters.
	The suction power is set to a low setting.	Increase the suction power with the regulator on the appliance or on the handgrip.
	The nozzle, tube or hose is blocked up.	To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.
When I use my vacuum cleaner I sometimes feel electric shocks.	Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity, the more static electricity the appliance builds up.	Discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair, a radiator etc.). You can also raise the air humidity level in the room.

## Bahasa Melayu

### Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan barangan berjenama Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Maklumat keselamatan penting

Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan maklumat ini untuk rujukan pada masa hadapan.

#### Bahaya

Jangan memvakum air atau sebarang cecair lain, bahan membakar atau abu panas.

#### Amaran

- Pastikan sama ada voltan yang dinyatakan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Jangan gunakan perkakas jika palam, kord sesalur atau perkakas itu sendiri rosak.
- Jika kord sesalur rosak, kord itu mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan menuding hos, tiub atau sebarang aksesori lain pada mata atau telinga ataupun meletakkannya ke dalam mulut anda.
- Cabut palam daripada soket sesalur sebelum membersihkan atau menyelenggarakan perkakas.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyelenggaraan oleh pengguna tidak harus dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Jauhkan perkakas dan kordnya dari capaian kanak-kanak.
- Pembersih vakum ini direka untuk penggunaan di rumah sahaja. Jangan gunakan pembersih vakum ini untuk menyedut sampah bangunan, habuk simen, abu, pasir halus, kapur dan bahan yang serupa. Jangan sekali-kali menggunakan pembersih vakum tanpa sebarang penuras. Ini akan merosakkan motor dan memendekkan hayat pembersih vakum. Sentiasa bersihkan semua bahagian pembersih vakum seperti ditunjukkan dalam manual pengguna. Jangan bersihkan sebarang bahagian dengan air dan/atau agen pembersih jika ini tidak ditunjukkan secara khusus dalam manual pengguna.

#### Awas

- Jangan sekali-kali menggunakan perkakas tanpa sebarang penuras. Ini akan merosakkan motor dan memendekkan hayat perkakas.
- Hanya gunakan beg habuk pakai buang Philips s-bag® atau beg habuk boleh digunakan semula. Menggunakan beg habuk jenis atau jenama lain mungkin menyebabkan kerosakan pada pembersih vakum.
- Untuk menjamin pengekalan habuk serta prestasi pembersih vakum yang optimum, sentiasa gantikan penapis dengan penapis Philips asli daripada jenis yang betul (lihat 'Memesan aksesori').
- Paras hingar maksimum: Lc = 84 dB(A)

#### Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawaian dan peraturan yang berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

#### Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau alat ganti, lawati [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) atau pergi ke wakil penjual Philips anda. Anda juga boleh menghubungi Pusat Perkhidmatan Pengguna Philips di negara anda (lihat risalah jaminan antarabangsa untuk maklumat perhubungan).

#### Jaminan dan sokongan

Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) atau baca risalah jaminan antarabangsa.

#### Kitar semula

- Simbol ini bermakna bahawa produk ini tidak harus dibuang bersama sampah rumah biasa (2012/19/EU) (Raj. 1).
- Patuhi peraturan negara anda untuk pengambilan produk elektrik dan elektronik secara berasingan. Pembuangan secara betul membantu mengelakkan akibat negatif bagi kesihatan manusia dan persekitaran.

#### Penyelesai Masalah

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang anda mungkin hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Penjagaan Pengguna di negara anda.

Masalah	Punca yang berkemungkinan	Penyelesaian
Kuasa sedutan tidak mencukupi.	Beg habuk telah penuh.	Kosongkan beg habuk yang boleh dipakai semula atau gantikan beg habuk pakai buang.
	Penapis tersebut kotor.	Bersihkan atau gantikan penuras.
	Kuasa sedutan ditetapkan pada tetapan rendah.	Tambahkan kuasa sedutan dengan pengawal atur pada perkakas atau pada pemegang.
	Muncung, tiub atau hos tersumbat.	Untuk mengeluarkan halangan, cabut item yang tersumbat dan sambungkannya (sejauh yang boleh) secara terbalik. Hidupkan pembersih vakum untuk memaksa udara melalui item tersumbat itu dalam arah yang bertentangan.
Kadang-kadang saya terasa kejutan elektrik ketika menggunakan pembersih vakum.	Pembersih vakum anda mengumpulkan elektrik statik. Lebih rendah kelembapan udara lebih tinggi elektrik statik yang terkumpul pada perkakas.	Nyahcas perkakas dengan memegang tiub bertentangan dengan objek logam lain dalam bilik dengan kerap (contohnya kaki meja atau kerusi, radiator dll.). Anda juga boleh meningkatkan tahap kelembapan udara di dalam bilik.

## Español Latino

### Introducción

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips. Para aprovechar al máximo la asistencia que Philips ofrece, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Información de seguridad importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesita consultarla en el futuro.

#### Peligro

No aspire nunca agua ni ningún otro líquido, sustancias inflamables ni cenizas calientes.

#### Advertencia

- Antes de enchufarlo, verifique que el voltaje indicado en el aparato coincida con el de la red eléctrica local.
- No utilice el artefacto si está dañado o si el cable de alimentación o el enchufe están deteriorados.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips, un centro de servicio autorizado por Philips o personas con una calificación similar a fin de evitar peligros.
- No apunte con la manguera, el tubo ni ningún otro accesorio a los ojos o la nariz, ni los ojos, ni la boca.
- El enchufe debe retirarse de la toma antes de la limpieza o mantenimiento del aparato.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos o la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Compruebe siempre el aparato antes de utilizarlo.

- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Esta aspiradora fue diseñada exclusivamente para uso doméstico. No utilice esta aspiradora para aspirar residuos de construcción, polvo de cemento, cenizas, arena fina, cal o sustancias similares. Nunca utilice la aspiradora sin filtros. Esto podría dañar el motor y reducir la vida útil de la aspiradora. Limpie siempre todas las piezas de la aspiradora tal como se indica en el manual del usuario. No limpie ninguna de las piezas con agua o agentes de limpieza si no se encuentra indicado de manera específica en el manual del usuario.

## Precauciones

- Nunca use el aparato sin filtros. Esto podría dañar el motor y reducir la vida útil del aparato.
- Utilice únicamente bolsas s-bag® desechables de Philips o la bolsa reutilizable. El uso de otros tipos o marcas de bolsas de polvo podría provocar daños a la aspiradora.
- Para garantizar la mejor retención del polvo y el rendimiento óptimo de la aspiradora, sustituya siempre los filtros por filtros Philips originales del modelo correcto (consulte 'Pedido de accesorios').
- Nivel de ruido máximo: Lc = 84 dB(A)

## Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple con los estándares y las normativas vigentes sobre exposición a campos electromagnéticos.

## Pedido de accesorios

Para adquirir accesorios o piezas de repuesto, visite [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) o comuníquese con el distribuidor Philips de su zona. También puede comunicarse con el Centro de atención al cliente de Philips de su país (consulte el folleto de garantía internacional para obtener la información de contacto).

## Garantía y asistencia

Si necesitas información o asistencia, visita [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) o lee el folleto de garantía internacional.

## Reciclaje

- El símbolo significa que este producto no se debe eliminar con los residuos domésticos habituales (2012/19/UE) (Fig. 1).
- Siga las normas de su país para la recolección selectiva de productos eléctricos y electrónicos. La eliminación correcta de estos productos ayuda a prevenir consecuencias negativas para el medioambiente y la salud de las personas.

## Solución de problemas

En este capítulo, se resumen los problemas más comunes que pueden surgir al usar el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para consultar una lista de preguntas frecuentes o comuníquese con el Servicio de Atención al Cliente de su país.

Problema	Posible causa	Solución
La potencia de succión es insuficiente.	La bolsa está llena.	Vacíe la bolsa reutilizable o sustituya la bolsa desechable.
	Los filtros están sucios.	Limpie o cambie los filtros.
	Puede que la potencia de succión esté en un ajuste bajo.	Aumente la potencia de succión con el regulador del aparato o el mango.
Cuando utilizo la aspiradora a veces siento descargas eléctricas.	La boquilla, el tubo o la manguera están obstruidos.	Para eliminar la obstrucción, desconecte la pieza obstruida y conéctela al revés (en la medida que sea posible). Encienda la aspiradora para que el aire empuje la pieza obstruida en el otro sentido.
	La aspiradora acumula electricidad estática. Cuanto más bajo es el nivel de humedad, más electricidad estática acumula el aparato.	Descargue el aparato apoyando frecuentemente el tubo sobre otros objetos de metal de la habitación (como por ejemplo, las patas de una mesa o silla, un radiador, etc.). También puede aumentar el nivel de humedad del aire de la habitación.

## Français

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

### Danger

N'aspirez jamais d'eau, de liquides, de substances inflammables ni de cendres chaudes.

### Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez jamais l'appareil si la prise, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Ne dirigez pas le flexible, le tube ou tout autre accessoire vers les yeux ou les oreilles et ne les placez pas dans votre bouche.
- La fiche doit être retirée de la prise avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Tenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- Cet aspirateur est uniquement destiné à un usage domestique. Ne l'utilisez pas pour aspirer des déchets de construction, de la poussière de ciment, des cendres, du sable fin, de la chaux ou d'autres substances semblables. N'utilisez jamais l'aspirateur sans filtre. Cela pourrait endommager le moteur et réduire la durée de vie de l'aspirateur. Nettoyez toujours toutes les pièces de l'aspirateur comme indiqué dans ce mode d'emploi. Ne nettoyez pas les pièces avec de l'eau et/ou des produits de nettoyage si cela n'est pas spécifiquement illustré dans le mode d'emploi.

### Attention

- N'utilisez jamais l'appareil sans l'un des filtres. Cela pourrait endommager le moteur et réduire la durée de vie de l'appareil.
- Utilisez uniquement les sacs jetables Philips S-bag® ou le sac réutilisable. L'utilisation de sacs d'une autre marque pourrait endommager l'aspirateur.
- Pour garantir les performances et les qualités d'aspiration de l'aspirateur, remplacez toujours les filtres par des filtres Philips appropriés (voir le chapitre « Commande d'accessoires »).
- Niveau sonore maximal : Lc = 84 dB(A)

## Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

## Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (consultez le dépliant de garantie internationale pour obtenir les coordonnées).

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

## Recyclage

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un endroit prévu à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques et des piles rechargeables. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

## Dépannage

Cette rubrique récapitule les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) et consultez la liste de questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
La puissance d'aspiration est insuffisante.	Le sac est plein.	Videz le sac réutilisable ou remplacez le sac jetable.
	Les filtres sont sales.	Nettoyez ou remplacez les filtres.

Problème	Cause possible	Solution
	La puissance d'aspiration est réglée sur un niveau trop bas.	Augmentez la puissance d'aspiration à l'aide du régulateur situé sur l'appareil ou sur la poignée.
	L'embout, le tube ou le tuyau est bouché.	Le cas échéant, détachez l'élément bouché et raccordez-le (si possible) dans le sens inverse. Allumez l'aspirateur pour forcer l'air à traverser l'élément bouché dans l'autre sens.
Lorsque je passe l'aspirateur, je ressens parfois des décharges électriques.	Votre aspirateur produit de l'électricité statique. Moins l'air est humide dans une pièce, plus l'appareil produit de l'électricité statique.	Déchargez l'appareil en plaçant fréquemment le tube contre d'autres objets métalliques de la pièce (par exemple, des pieds de table ou de chaise, un radiateur). Vous pouvez également augmenter le niveau d'humidité de l'air dans la pièce.

## Português

### Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade da assistência que a Philips oferece, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Informações de segurança importantes

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

#### Perigo

Nunca aspire água ou qualquer outro líquido, substâncias inflamáveis ou cinzas quentes.

#### Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem elétrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Não aponte a mangueira, o tubo nem qualquer outro acessório para os olhos ou ouvidos, nem os coloque na boca.
- A ficha deve ser retirada da tomada de saída antes de limpar ou efetuar a manutenção do aparelho.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Este aspirador foi concebido apenas para utilização doméstica. Não o utilize para aspirar resíduos de obras, pó de cimento, cinzas, areia fina, cal e substâncias semelhantes. Nunca utilize o aspirador sem um ou mais dos filtros. Isto pode danificar o motor e reduzir a vida útil do aspirador. Limpe sempre todas as peças do aspirador conforme indicado no manual do utilizador. Não limpe nenhuma peça com água e/ou agentes de limpeza se isto não for indicado especificamente no manual do utilizador.

#### Atenção

- Nunca utilize o aparelho sem um ou mais dos filtros. Isto pode danificar o motor e reduzir a vida útil do aparelho.
- Utilize apenas sacos Philips S-bag® descartáveis ou o saco reutilizável. A utilização de outros tipos ou marcas de sacos para o pó podem causar danos no aspirador.
- Para garantir um desempenho e retenção do pó perfeitos do aspirador, substitua sempre os filtros por filtros originais da Philips do modelo correto (consulte o capítulo "Encomendar acessórios").
- Nível máximo de ruído: Lc = 84 dB(A)

#### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

#### Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia internacional).

#### Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou leia o folheto da garantia internacional.

#### Reciclagem

- No final da vida útil do produto, não o elimine com os resíduos domésticos comuns; deposite-o num ponto de reciclagem oficial. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente.
- Cumpra com as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos e pilhas recarregáveis. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

#### Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que pode ter com o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Possível causa	Solução
A potência de sucção é insuficiente.	O saco para o pó está cheio.	Esvazie o saco para o pó reutilizável ou substitua o saco para o pó descartável.
	Os filtros estão sujos.	Limpe ou substitua os filtros.
	A potência de sucção está definida para um nível baixo.	Aumente a potência de sucção com o regulador no aparelho ou na pega.
Quando utilizo o meu aspirador, por vezes, sinto choques elétricos.	A escova, o tubo ou a mangueira estão obstruídos.	Para desobstruir, retire a peça que estiver obstruída e introduza-a (o mais possível) na posição contrária. Ligue o aspirador de modo a que o fluxo de ar percorra a peça obstruída na direção oposta.
	O aspirador acumula eletricidade estática. Quanto mais baixa for a humidade do ar, mais eletricidade estática é acumulada pelo aparelho.	Descarregue o aparelho encostando o tubo frequentemente a outros objetos de metal na divisão (por exemplo, às pernas de uma mesa ou de uma cadeira, a um radiador, etc.). Também pode aumentar o nível de humidade do ar na divisão.

## Tiếng Việt

### Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Thông tin quan trọng về an toàn

Hãy đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi bạn sử dụng thiết bị và hãy cất giữ nó để tiện tham khảo sau này.

#### Nguy hiểm

Không hút nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác, các chất dễ cháy hoặc tro nóng.

#### Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi nối thiết bị với nguồn điện.
- Không sử dụng thiết bị nếu phích cắm, dây điện nguồn hay chính thiết bị bị hư hỏng.
- Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Không trở ống mềm, ống hoặc bất kỳ phụ kiện nào khác vào mắt hoặc tai và không cho vào miệng.
- Phích cắm điện phải được rút ra khỏi ổ cắm điện trước khi vệ sinh hoặc bảo dưỡng thiết bị.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm liên quan. Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị. Không được để trẻ em thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng khi không có sự giám sát.
- Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Máy hút bụi này được thiết kế chỉ để dùng trong gia đình. Không dùng máy hút bụi này để hút thải xây dựng, bụi xi măng, bụi kim loại, vôi và các chất tương tự. Không sử dụng máy hút bụi khi không có túi lọc. Nếu không, hành động này có thể làm hư mô-tơ và giảm tuổi thọ của máy hút bụi. Luôn vệ sinh tất cả các bộ phận của máy hút bụi như mô tả trong hướng dẫn sử dụng. Không rửa bất kỳ bộ phận nào với nước và/hoặc chất tẩy rửa nếu điều này không được ghi cụ thể trong hướng dẫn sử dụng.

## Chú y

- Không sử dụng thiết bị khi không có bộ lọc. Nếu không có thể làm hỏng mô-tơ và giảm tuổi thọ thiết bị.
- Chỉ sử dụng túi chứa bụi tổng hợp dùng một lần Philips s-bag® hoặc túi chứa bụi tái sử dụng. Sử dụng túi chứa bụi loại khác hoặc nhãn hiệu khác có thể gây hư hỏng cho máy hút bụi.
- Để đảm bảo sự giữ lại bụi và hiệu suất tối ưu của máy hút bụi, luôn thay bộ lọc bằng bộ lọc Philips chính hãng đúng loại (xem 'Đặt mua phụ kiện').
- Độ ồn tối đa: Lc = 84 dB(A)

## Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

## Đặt mua phụ kiện

Để mua phụ kiện hoặc các bộ phận thay thế, truy cập [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) hoặc tới đại lý Philips của bạn. Bạn cũng có thể liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia của mình (xem tờ bảo hành quốc tế để biết chi tiết liên hệ).

## Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần thông tin hoặc hỗ trợ, vui lòng truy cập vào [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) hoặc đọc tờ bảo hành quốc tế.

## Tái chế

- Biểu tượng này có nghĩa là sản phẩm này không được vứt bỏ cùng với rác thải gia đình thông thường (2012/19/EU) (Hình 1).
- Tuân thủ theo quy định của quốc gia bạn về việc thu gom riêng các sản phẩm điện và điện tử. Vứt bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.

## Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải nhất với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết vấn đề với những thông tin sau, hãy truy cập [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) để xem một danh sách các câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ Trung tâm Chăm sóc Người tiêu dùng tại quốc gia của bạn.

Sự cố	Nguyên nhân dự đoán	Giải pháp
Sức hút không đủ mạnh.	Túi chứa bụi đầy.	Trút sạch bụi ra khỏi túi chứa bụi tái sử dụng hoặc thay túi chứa bụi sử dụng một lần.
	Túi lọc bị bẩn.	Vệ sinh hoặc thay túi lọc.
	Nút điều chỉnh sức hút đang ở chế độ cài đặt mức thấp.	Tăng sức hút bằng bộ điều chỉnh trên thiết bị hoặc trên tay cầm.
	Đầu hút, ống hoặc vòi bị tắc.	Để thông tắc, hãy tháo bộ phận bị tắc ra và cắm lại bộ phận này (càng dài càng tốt) theo chiều ngược lại. Bật máy hút bụi để thổi không khí vào bộ phận bị tắc theo chiều ngược lại.
Tôi cảm thấy có sốc điện khi sử dụng máy hút bụi.	Máy hút bụi của bạn gây ra sự tích tụ tĩnh điện. Độ ẩm không khí trong phòng càng thấp thì thiết bị tích tụ tĩnh điện càng nhiều.	Xả tích điện cho thiết bị bằng cách thường xuyên chạm ống vào các vật bằng kim loại trong phòng (ví dụ: chân bàn hoặc ghế, lò sưởi, v.v.). Bạn cũng có thể tăng độ ẩm không khí trong phòng.

## ภาษาไทย

## ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีกับผลิตภัณฑ์ใหม่และต้อนรับเข้าสู่โลกของฟิลิปส์! เพื่อให้คุณ ได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

## ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

### อันตราย

ห้ามใช้ต่อน้ำหรือของเหลวอื่นๆ สารที่ติดไฟง่าย หรือชิ้นเก็บที่ยังมีความร้อน

### คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้ หากปลั๊กไฟ สายไฟ หรือตัวเครื่องเกิดการชำรุด
- หากสายไฟชำรุดควรรีบไปเปลี่ยนที่Philipsหรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตหรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากPhilipsเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ห้ามหันหน้าของ ท่อดูดฝุ่น หรืออุปกรณ์เสริมอื่นใดไปที่ตาหรือหู หรือใส่ไปในปาก
- ต้องถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบก่อนทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาเครื่อง
- อุปกรณ์เครื่องนี้สามารถใช้ได้โดยเด็กที่มีอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไปและบุคคลที่มีสภาพร่างกายเหมาะสม หรือจิตใจไม่เท่ากับคนปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ หากพวกเขาได้รับการควบคุมดูแลหรือผู้สูงอายุเกี่ยวกับการใช้อุปกรณ์อย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องแล้ว ห้ามนำอุปกรณ์นี้มาให้เด็กเล่น
- ห้ามเด็กกำความสะอาดและบำรุงรักษาอุปกรณ์โดยไม่มีกรควบคุมดูแล
- เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- เครื่องดูดฝุ่นนี้ออกแบบมาสำหรับใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น อย่างไรก็ตามเครื่องดูดฝุ่นนี้ในการดูแลของเสียจากการก่อสร้าง ผงซีเมนต์ ฝ้าถ่าน ทหารละเอียด ปูนขาว และสารที่คล้ายกัน ห้ามใช้งานเครื่องดูดฝุ่นโดยที่ไม่ได้ติดชุดกรองฝุ่น เพราะอาจทำให้มอเตอร์ชำรุดเสียหายและอายุการใช้งานของเครื่องดูดฝุ่นสั้นลง ทำความสะอาดชิ้นส่วนทั้งหมดของเครื่องดูดฝุ่นตามที่แสดงไว้ในคู่มือ ทั้งนี้อย่าทำความสะอาดชิ้นส่วนใดๆ ด้วยน้ำและ/หรือด้วยน้ำยาทำความสะอาด หากไม่มีการระบุไว้อย่างเฉพาะเจาะจงในคู่มือผู้ใช้

### ขอควรระวัง

- ห้ามใช้งานเครื่องโดยที่ไม่ได้ติดชุดกรองฝุ่น เพราะอาจทำให้มอเตอร์ชำรุดเสียหายและอายุการใช้งานของเครื่องสั้นลง
- ให้ใช้เฉพาะถุงเก็บฝุ่นแบบใช้แล้วทิ้งรุ่น Philips s-bag® หรือถุงเก็บฝุ่นที่นำกลับมาใช้ใหม่ได้ หากใช้ถุงเก็บฝุ่นชนิดอื่น หรือยี่ห้ออื่นอาจทำให้เครื่องดูดฝุ่นชำรุดเสียหายได้
- เพื่อการรับประกันในประสิทธิภาพการดูดฝุ่นและประสิทธิภาพของเครื่องดูดฝุ่น ให้เปลี่ยนแผ่นกรองด้วยแผ่นกรองของแท้จาก Philips ที่เหมาะสมกับรุ่น (ดู 'การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม')
- ระดับเสียงสูงสุด: Lc = 84 dB(A)

## สนามแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

อุปกรณ์ Philips

เครื่องนี้สอดคล้องกับมาตรฐานและกฎข้อบังคับที่เกี่ยวข้องทั้งหมดเกี่ยวกับการสัมผัสกับสนามแม่เหล็กไฟฟ้า

## การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดไปที่ [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) หรือติดต่อตัวแทนจำหน่าย Philips และคุณยังสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ ได้อีกด้วย

(ดูที่รายละเอียดการติดต่อจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก)

## การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับที่แยกแยะเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

## การรีไซเคิล

- สัญลักษณ์นี้หมายความว่าไม่ควรทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับขยะภายในบ้านทั่วไปได้ (2012/19/EU) (รูปที่ 1)
- ปฏิบัติตามกฎในประเทศของคุณสำหรับชุดผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ การทิ้งอย่างถูกรีจะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์

## การแก้ปัญหา

บทนี้รวบรวมปัญหาทั่วไปเกี่ยวกับเครื่องซึ่งคุณอาจพบได้

หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาได้ โปรดดูรายการคำถามที่พบบ่อยที่ [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
พลังในการดูดฝุ่นไม่เพียงพอ	ถุงเก็บฝุ่นเต็ม	ถุงฝุ่นออกจากถุงเก็บฝุ่นแบบนำกลับมาใช้ใหม่ได้ หรือเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่นแบบใช้แล้วทิ้ง
	แผ่นกรองสกปรก	ทำความสะอาดหรือเปลี่ยนแผ่นกรอง
	อาจตั้งปุ่มควบคุมพลังการดูดให้อยู่ในระดับต่ำ	เพิ่มพลังดูดโดยใช้ตัวปรับบนเครื่องหรือบนตามจับ
	อาจมีสิ่งอุดตันหัวดูดท่อดูดฝุ่น หรือท่อยาง	ในการขจัดสิ่งอุดตันให้นำสิ่งอุดตันที่ติดขวางออก และดูไว้อีกทางหนึ่ง (เช่น ขาโต๊ะหรือเก้าอี้) เปิดเครื่องดูดฝุ่นเพื่อดูดสิ่งอุดตันในอีกตำแหน่งหนึ่ง
ขณะที่ใช้เครื่องดูดฝุ่นในบางครั้งฉันรู้สึกว้าวุ่นใจ	เครื่องดูดฝุ่นสร้างกระแสไฟฟ้าสถิตย์ อาจถูกกักอยู่ในห้องมีความชื้นน้อย ไฟฟ้าสถิตย์ก็จะสะสมบนเครื่องมากยิ่งขึ้น	อายุประจุของเครื่อง โดยดึงท่อดูดฝุ่นกับวัตถุอื่นที่เป็นเหล็กภายในห้องบ่อยๆ (เช่น ขาโต๊ะหรือเก้าอี้) คุณสามารถเพิ่มระดับความชื้นภายในห้องได้

## 简体中文

## 简介

感谢您的惠顾，很高兴您选择飞利浦！为了让您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 上注册您的产品。

## 重要安全信息

使用产品之前，请仔细阅读本重要信息，并妥善保管以供日后参考。

## 危险

切勿吸入水或其它液体、易燃物质或热灰。

## 警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地供电电压是否相符。
- 如果插头、电源线或产品本身受损，请勿使用本产品。

- 如果电源线损坏，为了避免危险，必须由飞利浦、飞利浦特约维修中心或有同等维修资格的专业人员来进行更换。
- 切勿将软管、硬管或任何其它附件指向眼睛或耳朵，也不要放在口中。
- 清洁或维护产品之前，必须先从插座拔掉插头。
- 本产品适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，但前提是有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。切勿让儿童玩弄本产品。不要让儿童在无人监督的情况下对本产品进行清洁和保养。
- 将产品及其线缆放在儿童接触不到的地方。
- 根据设计，本吸尘器仅限于家用。切勿使用本吸尘器清理建筑垃圾、水泥灰、灰尘、细沙、石灰和类似的物质。切勿在没有任何滤网的情况下使用本吸尘器。这会损坏马达并缩短吸尘器的使用寿命。务必按照用户手册中的说明清洁吸尘器的所有部件。请勿使用水和/或清洁剂清洁任何部件（如果用户手册中未特别说明）。

#### 警告

- 切勿在没有任何滤网的情况下使用本产品。这会损坏马达并缩短产品的使用寿命。
- 只能使用飞利浦 s-bag® 集尘袋或可循环使用集尘袋。使用其它类型或品牌的集尘袋可能会对吸尘器造成损坏。
- 为保证吸尘器的最佳吸尘效果和性能，请务必用正确型号的原装飞利浦过滤网来替换滤网（请参阅“订购附件”一章）。
- 最大噪音强度：Lc = 84 dB(A)

#### 电磁场 (EMF)

本 Philips 产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

#### 订购配件

如需购买附件或备件，请访问 [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) 或联系您的飞利浦经销商。您还可以联系所在国家/地区的飞利浦客户服务中心（请参阅保修卡了解详细联系信息）。

#### 保修和支持

如需信息或支持，请访问 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 或阅读保修卡。

#### 回收

- 此符号表示该产品不能与一般的生活垃圾一同处理 (2012/19/EU) (图 1)。
- 请遵守您所在国家/地区的电器和电子产品专门回收规定。正确处置废弃产品有助于避免对环境和人类健康造成不良后果。

#### 故障处理方法

本章归纳了使用本产品时最常见的一些问题。如果您无法根据以下信息解决问题，请访问 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 查阅常见问题列表，或联系您所在国家/地区的客户服务中心。

问题	可能的原因	解决方法
吸力不足。	集尘袋已满。	倒空可循环使用集尘袋或更换集尘纸袋。
	滤网脏了。	清洁或更换过滤网。
	吸力被设置在较低的档位。	使用机身或手柄上的调节器增强吸力。
有时，在使用吸尘器时会有触电的感觉。	吸嘴、硬管或软管阻塞。	要清除阻塞物，请将阻塞的部分拆下，并将它以相反方向连接（尽可能离的远一些）。打开吸尘器的电源，强迫气流从相反方向通过被阻塞的部分。
	吸尘器会积聚静电。空气湿度越低，产品积聚的静电就越多。	经常握住硬管使其与房间中的其它金属物体接触（例如，桌椅脚或电炉等），对产品进行放电。您也可以增加房间的空气湿度。

繁體中文

#### 簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！為充分享受飛利浦為您提供的好處，請至下列位址註冊產品：[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)。

#### 重要安全資訊

使用本產品前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。

#### 危險

請勿使用吸塵器吸水或任何其他液體、易燃物質或高溫的灰燼。

#### 警示

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電壓相符。
- 當插頭、電線或產品本身受損時，請勿使用產品。
- 如果電線損壞，則必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 請勿將軟管、吸塵管或其他配件指向眼睛或耳朵，也請勿將其放入口中。
- 清潔或維修本產品前，請先從插座拔除電源插頭。
- 本產品可供 8 歲以上兒童、身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者使用，但需有人從旁監督或指示如何安全使用本產品，且使用者需了解使用本產品的潛在危險。請勿讓小孩把玩本產品。若無人監督，請勿讓兒童進行清潔和使用後維護。
- 請勿讓孩童接觸產品與電線。
- 本吸塵器的設計僅供居家環境中使用。請勿使用本吸塵器來吸取建築廢棄物、水泥粉塵、灰燼、細沙、石灰和類似物質。使用吸塵器時，請務必安裝所有濾網。否則可能造成馬達損壞並縮短吸塵器壽命。請務必依據使用手冊所示方式，清潔吸塵器的所有零件。如果使用手冊未特別指示，請勿使用水及/或清潔劑清潔任何零件。

#### 警告

- 使用產品時，請務必安裝所有濾網。否則可能造成馬達損壞並縮短產品壽命。
- 請務必使用飛利浦 s-bag® 拋棄式集塵袋或重複使用型集塵袋。使用其他類型或品牌的集塵袋可能會導致吸塵器損壞。
- 為確保灰塵防護及吸塵的最佳效能，請務必以飛利浦原廠同型號（見「訂購配件」）的濾網加以更換。
- 最高噪音等級：Lc = 84 dB(A)

#### 電磁波 (EMF)

本 Philips 產品符合所有電磁場暴露的相關適用標準和法規。

#### 訂購配件

若要購買配件或備用零件，請造訪 [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories)，或洽詢您的飛利浦經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心（詳細聯絡資料請參閱全球保固說明書）。

#### 保固與支援

如需資訊或支援，請造訪：[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)，或參閱全球保固說明書。

#### 回收

- 此符號表示本產品不得與一般家用廢棄物一併丟棄 (2012/19/EU) (圖 1)。
- 請按照您所在國家/地區的規定，分類回收電子電器產品。正確處理廢棄物有助避免對環境和人類健康的負面影響。

#### 疑難排解

本章概述了使用本產品最常遇到的問題。如果無法利用以下資訊解決遇到的問題，請造訪 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 瀏覽常見問題清單，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

問題	可能原因	解決方法
吸力不足。	集塵袋已滿。	清空可重複使用的集塵袋，或更換拋棄式集塵袋。
	濾網髒污。	請清潔或更換濾網。
	吸力預設為低吸力設定。	請使用產品或握把上的調節器提高吸力。
吸頭、吸塵管或軟管阻塞。	吸頭、吸塵管或軟管阻塞。	如欲移除阻塞物，請拆下阻塞的部分，並盡可能地以相反的方向連接吸塵器。打開吸塵器，迫使空氣以反方向吹出阻塞的部分。

問題	可能原因	解決方法
使用吸塵器時・偶爾有觸電的感覺。	您的真空吸塵器聚積靜電。空氣濕度越低，裝置聚積的靜電就越多。	以吸塵管碰觸房間中的其他金屬物體(如桌椅的腳、暖氣等)，為吸塵器放電。您也可以提升室內的空氣濕度。

## 한국어

### 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 최대한 누리시려면 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)에서 제품을 등록하십시오.

### 중요 안전 정보

본 제품을 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

#### 주의

물이나 다른 용액, 가연성 물질, 타고 남은 재는 절대 흡입하지 마십시오.

#### 경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 만약 플러그나 전원 코드 또는 제품이 손상되었을 경우에는 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 호스, 연장관 또는 기타 액세서리를 눈, 귀에 갖다 대거나 입에 넣지 마십시오.
- 제품을 청소 또는 유지관리하기 전에 반드시 소켓에서 플러그를 뽑으십시오.
- 신체적인 감각 및 인지능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 이 진공 청소기는 가정용입니다. 이 진공 청소기를 사용하여 건축 폐기물, 시멘트 먼지, 재, 미세 모래, 석회 및 유사 물질을 흡입하지 마십시오. 필터 없이 절대 진공 청소기를 사용하지 마십시오. 모터가 손상되고 진공 청소기의 수명이 단축될 수 있습니다. 진공 청소기의 모든 부품은 항상 사용자 설명서에 나온 대로 세척하십시오. 특히 사용자 설명서에 나오지 않은 부품인 경우 물 및/또는 세제로 세척하지 마십시오.

#### 주의

- 필터 없이 절대 제품을 사용하지 마십시오. 모터가 손상되고 제품의 수명이 단축될 수 있습니다.
- 필립스 s-bag® 교체형 먼지 봉투 또는 재사용이 가능한 먼지 봉투만 사용하십시오. 다른 종류나 다른 브랜드의 먼지 봉투를 사용하면 진공 청소기가 손상될 수 있습니다.
- 진공 청소기의 최상의 먼지 제거 성능을 위해 필터는 반드시 올바른 유형(보기 '액세서리 주문')의 정품 필립스 필터로 교체하십시오.
- 최대 소음 수준: Lc = 84dB(A)

#### EMF(전자기장)

이 Philips 제품은 EMF(전자기장) 노출과 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

#### 액세서리 주문

액세서리 또는 예비 부품을 구입하려면 [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories)를 방문하거나 필립스 대리점에 문의하십시오. 또한 해당 국가의 필립스 고객 상담실에 문의하셔도 됩니다(연락처 정보는 국제 보증서 참조).

#### 품질 보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹사이트([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support))를 방문하거나 국제 보증 리플릿을 참조하십시오.

#### 재활용

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 말고 지정된 재활용품 수거 장소에 버리십시오. 이를 준수함으로써 환경 보호에 동참할 수 있습니다.
- 전기 및 전자 제품의 분리 수거에 대한 해당 국가의 규정을 준수하십시오. 제품을 올바르게 폐기하면 환경과 인체 건강에 미치는 부정적인 영향을 예방할 수 있습니다.

#### 문제 해결

이 장에서는 제품을 사용하면서 접할 수 있는 가장 일반적인 문제를 다룹니다. 아래 정보를 통해 문제를 해결하지 못한 경우 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)를 방문하여 자주 묻는 질문(FAQ) 목록을 참조하거나 해당 국가의 필립스 고객 지원 센터로 문의하십시오.

문제점	예상 원인	해결책
흡입력이 약합니다.	먼지 봉투가 가득 찼습니다.	재활용 먼지 봉투를 비우거나 교체형 먼지 봉투를 교체하십시오.
	필터가 더럽습니다.	필터를 청소하거나 교체하십시오.
	흡입력이 낮게 설정되어 있습니다.	제품 또는 제품 손잡이에 있는 조절기로 흡입력을 높이십시오.
	노즐, 연장관 또는 호스가 막혀 있습니다.	이물질을 제거하려면 막힌 부분을 분리하여 반대 방향으로 가능한 멀리 연결하십시오. 진공 청소기의 전원을 켜서 막힌 부분에 공기가 반대 방향으로 통하도록 하십시오.
진공 청소기를 사용할 때 가끔 정전기가 일어납니다.	진공 청소기는 정전기를 유발합니다. 실내 습도가 낮을수록 제품에서 정전기가 더 많이 생깁니다.	실내에서 연장관을 금속 물체(예: 테이블, 의자 또는 라디에이터 등의 다리)와 수시로 접촉하도록 하여 제품을 방전시킵니다. 실내 습도를 높이는 것도 좋습니다.

**제조번호 부여기준** : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. (1) **4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) **5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예)06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 (3) **6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) **9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) **기타제조번호**에 대한 문의사항은 080-600-6600으로 연락바랍니다.

## العربية

### مقدمة

تهانينا على شرائك من Philips ومرحبًا بك إليها! لتستفيد بشكل كامل من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### معلومات مهمة معنية بالسلامة

يرجى قراءة هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

#### خطر

لا تنظف بالمكنسة الكهربائية الماء أو أي سائل آخر أو المواد القابلة للاشتعال أو الرماد الساخن.

#### تحذير

- تأكد من توافق مستوى الفولتية الموضح على الجهاز مع فولتية التيار الكهربائي المحلي قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان القابض أو سلك التيار الكهربائي أو الجهاز نفسه تالفًا.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يلزمك استبداله من فيليبس أو مركز خدمة معتمد من فيليبس أو أشخاص مؤهلين من أجل تجنب المخاطر.
- لا توجه الخرطوم أو الأنبوب أو أي ملحق آخر نحو العينين أو الأذنين، ولا تضع أي منها في فمك.
- يجب إزالة القابض من المقبض/مأخذ التيار الكهربائي قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال من سن 8 سنوات وأكثر وبواسطة الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو من لم يكن لديهم سابق خبرة أو معرفة، إذا ما قدم لهم الإشراف أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا فهموا مخاطره. يجب على الأطفال عدم العبث بالجهاز. لا يجوز إجراء عمليات التنظيف وصيانة المستخدم بواسطة الأطفال إلا إذا كان تحت الإشراف.
- احرص على إبقاء الجهاز وسلكه بعيدين دائمًا عن متناول الأطفال.
- تم تصميم هذا المكنسة الكهربائية للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم هذا المكنسة الكهربائية لنشط نفايات البناء، غبار الاسمنت والرماد والرمال الناعم والجير وغيرها من المواد المماثلة. لا تستخدم المكنسة الكهربائية إطلاقًا بدون تركيب الفلاتر مسبقًا. فهذا يمكن أن يلحق الضرر بالمحرك وتقصير حياة مكنسة كهربائية. نظف دائمًا جميع أجزاء مكنسة كهربائية كما هو مبين في دليل المستخدم. لا تقم بتنظيف أي أجزاء باستخدام الماء و/أو مواد تنظيف إذا لم يظهر ذلك على وجه التحديد في دليل المستخدم.

#### تنبيه

- لا تستخدم الجهاز مطلقًا بدون أي من الفلاتر. فقد يؤدي هذا إلى تلف المحرك وتقصير عمر الجهاز.
- لا تستخدم إلا حقائب أثرية s-bag® الممكّن التخلص منها من فيليبس أو حقيبة الأثرية القابلة لإعادة الاستخدام. قد يتسبب استخدام الأنواع أو العلامات التجارية الأخرى من حقائب الأثرية في تلف المكنسة الكهربائية.
- لضمان الاحتجاز الأمثل للأتربة والأداء الأمثل للمكنسة الكهربائية، احرص دائمًا على استبدال المرشحات بمرشحات فيليبس الأصلية من النوع الصحيح (انظر الفصل "طلب الملحقات").
- أقصى مستوى ضجيج: Lc = 84 ديسيبل

### المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز الذي تقدمه Philips يتوافق مع جميع المعايير واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

#### طلب الملحقات

لشراء المستلزمات أو قطع الغيار، قومي بزيارة [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) أو الذهاب الي تاجر Philips. يمكنك أيضاً الاتصال بمركز رعاية المستهلك في بلدك (انظري كتيب الضمان الدولي للحصول علي بيانات الاتصال).

#### الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يرجى زيارة [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) أو قراءة كتيب الضمان العالمي.

#### إعادة التدوير

- يعني هذا الرمز ضرورة عدم التخلص من هذا المنتج مع المخلفات المنزلية العادية (EU/2012/19) (الشكل 1).

- اتبع القواعد المحلية المعمول بها في بلدك والمعنية بتجميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية. يساعد التخلص الصحيح من المنتجات القديمة في منع حدوث عواقب سلبية على البيئة وصحة الإنسان.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

يلخص هذا الفصل المشكلات الأكثر شيوعًا التي قد تواجهها مع الجهاز. إذا تعذر عليك حل المشكلة باستخدام المعلومات الواردة أدناه، فقم بزيارة الموقع [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) للحصول على قائمة بالأسئلة المتداولة أو اتصل بمركز رعاية المستهلك التابع لبلدتك.

المتكلة	السبب المحتمل	الحل
قوة السحب غير كافية.	حقيبة الأتربة ممتلئة.	أفرغ حقيبة الأتربة القابلة لإعادة الاستخدام أو استبدل حقائب الأتربة المُمكن التخلص منها.
	الفلاتر متسخة.	نظف الفلاتر أو استبدلها.
	قوة السحب مُعيّنة على إعداد منخفض.	زود قوة السحب باستخدام منظم الجهاز أو من على المقبض.
	يوجد انسداد في الفوهة أو الأنبوب أو الخرطوم.	إزالة الانسداد، افصل القطعة التي بها الانسداد ووصّلها (بقدر الإمكان) بالعكس. شغّل المكنسة الكهربائية لدفع الهواء خلال القطعة التي بها الانسداد في الاتجاه المعاكس.
عندما أستخدم المكنسة الكهربائية، أشعر في بعض الأحيان بصدمات كهربائية.	تراكم المكنسة الكهربائية كهرباء ساكنة. كلما قلت رطوبة الهواء، كَوّن الجهاز مزيداً من الكهرباء الساكنة.	أفرغ الجهاز بتوجيه الأنبوب بشكل متكرر مقابل الأجسام المعدنية الأخرى في الغرفة (على سبيل المثال، مقابل أرجل طاولة أو كرسي، أو مبرد، أو ما إلى ذلك). يمكنك أيضاً رفع مستوى رطوبة الهواء في الغرفة.

## فارسي

### معرفي

به شما برای خرید این محصول تبریک می گوئیم و به دنیای محصولات Philips خوش آمدید! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) ثبت نام کنید.

### اطلاعات امنیتی مهم

قبل از استفاده از دستگاه، این اطلاعات مهم را بخوانید و آنها را برای مراجعه بعدی نگه دارید.

### خطر

هرگز جاروبرقی را روی آب یا مایعات دیگر و روی مواد قابل اشتعال یا خاکستر داغ نگیرید.

### هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی آداپتور با ولتاژ برق محل شما مطابقت داشته باشد.
- اگر دوشاخه، سیم برق یا دستگاه آسیب دیده است، از آن استفاده نکنید.
- اگر سیم برق خراب است، باید توسط Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا سایر افراد مجاز تعویض شود تا خطری وجود نداشته باشد.
- شیر، لوله یا هر وسیله جانبی دیگر را به سمت چشم یا گوش نگیرید یا در دهانتان نگذارید.
- E\_قبل از تمیز کردن یا تعمیر دستگاه، دوشاخه باید از پریز بیرون آورده شود
- کودکان از سن 8 سال به بالا و افرادی که دارای نقص های فیزیکی، حساس یا ذهنی هستند یا تجربه و دانش کافی ندارند اگر تحت نظارت فردی دیگر باشند یا دستورالعمل های مربوط به استفاده از دستگاه را به روش ایمن دریافت کرده باشند و از خطرهای موجود مطلع باشند می توانند از دستگاه استفاده کنند. کودکان نباید با این وسیله بازی کنند. تمیز کردن و تعمیرات دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود.
- دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان زیر 8 سال نگه دارید.
- جاروبرقی فقط برای کاربردهای خانگی در نظر گرفته شده است. از این جاروبرقی برای جارو کردن حجم زیادی از ضایعات، گرد و خاک ناشی از سیمان، خاکستر، شن و ماسه نرم، آهک و مواد مشابه استفاده نکنید. هرگز بدون فیلترها از جاروبرقی استفاده نکنید. این کار ممکن است به موتور آسیب برساند و طول عمر جاروبرقی را کاهش دهد. همیشه همه قطعات جاروبرقی را همانطور که در دفترچه راهنمای کاربر نشان داده شده است تمیز کنید. اگر پاک کردن با آب و/یا مواد تمیزکننده به وضوح در دفترچه راهنما نشان داده نشده است، هیچ بخشی از دستگاه را به این روش تمیز نکنید.

### احتیاط

- هرگز بدون فیلترها از دستگاه استفاده نکنید. این کار ممکن است به موتور آسیب برساند و طول عمر دستگاه را کاهش دهد.
- فقط از کیسه های گرد و خاک یک بار مصرف یا قابل استفاده مجدد Philips s-bag® استفاده کنید. استفاده از سایر نمونه ها و مارک های کیسه گرد و خاک ممکن است به لباسشویی آسیب برساند.
- برای اینکه گرد و خاک به بهترین حالت جمع شود و عملکرد جاروبرقی در بالاترین سطح باشد، همیشه فیلترها را با انواع صحیح فیلترهای Philips تعویض کنید (به بخش "سفرارش دادن وسیله جانبی" مراجعه کنید).
- حداکثر سطح صدا: Lc = 84 dB(A)

### میدان های الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از همه استانداردهای قابل اجرا و قوانین مربوط به قرارگیری در معرض میدان های مغناطیسی تبعیت می کند.

### سفرارش لوازم جانبی

برای خرید لوازم جانبی و قطعات یدکی، از [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) دیدن کنید یا به فروشنده Philips مراجعه کنید. همچنین می توانید در کشورتان با مرکز خدمات مشتریان Philips تماس بگیرید (برای اطلاع از جزئیات تماس به دفترچه ضمانت نامه بین المللی مراجعه کنید).

### ضمانت نامه و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز دارید، لطفاً از [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) دیدن کنید یا دفترچه ضمانت نامه بین المللی را بخوانید.

### باز یافت

- مفهوم این نماد این است که این محصول را نباید همراه زباله های معمول خانگی دفع نمایند (EU/2012/19) (تصویر 1).
- قوانین کشور خود را در خصوص جمع آوری جداگانه محصولات الکترونیکی و الکتریکی دنبال کنید. دفع صحیح از پیامدهای منفی برای سلامت انسان و محیط زیست جلوگیری می کند.

### عیب یابی

این بخش عمده ترین مشکلاتی را که ممکن است در کار با دستگاه با آنها مواجه شوید، خلاصه می کند. اگر نتوانستید مشکل را با استفاده از اطلاعات زیر برطرف کنید، از سایت [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) دیدن کنید و به لیست سؤال های متداول رجوع کنید، یا می توانید در کشورتان با مرکز پشتیبانی مشتری تماس بگیرید.

مشکل	دلیل احتمالی	راهکار
قدرت مکش کافی نیست.	کیسه گرد و خاک پر است.	کیسه گرد و خاک یک بار مصرف یا چند بار مصرف را خالی کنید.
	فیلترها کثیف هستند.	فیلترها را تمیز یا تعویض کنید.
	قدرت مکش روی کم تنظیم شده است.	با استفاده از تنظیم کننده های روی دستگاه یا روی دسته دستگاه، قدرت مکش را افزایش دهید.
	نازل، لوله یا شیر گرفته است.	برای باز کردن گرفتگی، بخش های مسدود شده را جدا کنید (تا حدی که امکان داشته باشد) و آنها را برعکس وصل کنید. جاروبرقی را روشن کنید تا هوا از جهت معکوس داخل قسمت مسدود جریان پیدا کند.

وقتی از جاروبرقی استفاده می کنم بعضی مواقع احساس برق گرفتگی می کنم.

جاروبرقی در خود الکتریسیته ساکن جمع کرده است. هرچه رطوبت هوا کمتر باشد، میزان الکتریسیته جمع شده در دستگاه بیشتر است.

مرتبط لوله را به سمت اجسام فلزی موجود در اتاق بگیرید (مثل پایه میز و صندلی، رادیاتور و سایر موارد) تا بار الکتریکی آن تخلیه شود. همچنین می توانید سطح رطوبت هوا را در اتاق افزایش دهید.